



## Mestská časť Košice - Sídliisko KVP

Trieda KVP č. 1, 040 23 Košice

Mestská časť Košice-Sídliisko KVP

### vyhlasuje

**obchodnú verejnú súťaž** (ďalej len „OVS“) podľa ustanovení 9a ods. 1 písm. a) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších právnych predpisov s použitím § 281 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov na podávanie najvhodnejšieho návrhu na uzatvorenie kúpnej zmluvy na kúpu majetku mestskej časti, a to:

- **mobilnej ľadovej plochy** (ďalej len „MLP“) s jej príslušenstvom umiestnenej v lokalite Drocárov park na Sídliisku KVP v Košiciach

Umiestnenie a charakteristika predmetu kúpy:

Mestská časť Košice-Sídliisko KVP, Drocárov park, parcela č. 3561, k. ú. Grunt

#### Mobilná ľadová plocha:

- chladiaca jednotka YORK YLAE LT 330, obehové čerpadlo, uzatvorená vyrovnávacía nádrž tlaku chladiacej kvapaliny,
- mantinely 16 x 34 m, 4 ks oblúkové rohy,
- 5 ks PE roštové potrubia s cievkami (navinuté na navíjacích bubnoch),
- 2 ks hokejové bránky so sieťami,
- 2 ks ochranné siete 2x20x4 m,
- 2x16 ks rozdeľovacie zberače napájania,
  
- 2 ks malé mantinelové dvierka na striedačky,
- 1 ks veľké mantinelové dvierka pre rolbu,
- 5 ks navíjací bubon na PE trúbkové rozvody,
- 1 ks manipulačný vozík,
- 1 sada oceľovej konštrukcie ochrannej podesty malých a veľkých rozdeľovačov s výdrevou,
- ekologická nemrznúca zmes Colstar o objeme 1000 litrov.  
(v ZP uvedené aj ako „technické zhodnotenie“)

#### Príslušenstvo mobilnej ľadovej plochy:

- malotraktorová rolba:
  - rolba Zamboni Z 100 S
  - malotraktor ISEKI Land Houpe 175 s hydraulickým zariadením pre rolbu,
- 2 ks hokejová striedačka.

## **Podmienky obchodnej verejnej súťaže**

### **A. Základné údaje:**

#### **1. Vyhlasovateľ súťaže**

Mestská časť Košice-Sídliisko KVP (ďalej aj „MČ KVP“)  
Zastúpená: Mgr. Ladislavom Lörincom, starostom mestskej časti  
Sídlo: Trieda KVP č. 1, 040 23 Košice  
IČO: 00 691 089  
<http://mckvp.sk>

#### **2. Predmet a cieľ súťaže**

2.1 Predmetom súťaže je výber najvhodnejšej ponuky na uzavretie kúpnej zmluvy na prevod vlastníckeho práva k mobilnej ľadovej ploche a jej príslušenstvu. Obchodná verejná súťaž sa týka predaja nasledovného majetku:

Mobilná ľadová plocha:

- chladiaca jednotka YORK YLAE LT 330, obehové čerpadlo, uzatvorená vyrovnávací nádrž tlaku chladiacej kvapaliny,
- mantinely 16 x 34 m, 4 ks oblúkové rohy,
- 5 ks PE roštové potrubia s cievkami (navinuté na navíjacích bubnoch),
- 2 ks hokejové bránky so sieťami,
- 2 ks ochranné siete 2x20x4 m,
- 2x16 ks rozdeľovacie zberače napájania,
  
- 2 ks malé mantinelové dvierka na striedačky,
- 1 ks veľké mantinelové dvierka pre rolbu,
- 5 ks navíjací bubon na PE trúbkové rozvody,
- 1 ks manipulačný vozík,
- 1 sada ocelevej konštrukcie ochrannej podesty malých a veľkých rozdeľovačov s výdrevou,
- ekologická nemrznúca zmes Colstar o objeme 1000 litrov.

Príslušenstvo mobilnej ľadovej plochy:

- malotraktorová rolba:
  - rolba Zamboni Z 100 S
  - malotraktor ISEKI Land Houpe 175 s hydraulickým zariadením pre rolbu,
- 2 ks hokejová striedačka.

2.2 Cieľom obchodnej verejnej súťaže je výber najvhodnejšej ponuky na kúpu hnutel'ného majetku uvedeného v bode 2.1 s následným uzavretím kúpnej zmluvy s víťazom súťaže.

2.3 Vyhlasovateľ súťaže si vyhradzuje právo aj bez udania dôvodu vyhlásené podmienky súťaže zmeniť, odmietnuť všetky predložené návrhy, ďalej rokovať s víťazom súťaže, súťaž zrušiť, resp. predĺžiť lehotu na vyhlásenie výsledku súťaže.

### **3. Účel predaja a podmienky predaja**

3.1 Účelom OVS je predaj mobilnej ľadovej plochy spolu s jej príslušenstvom vo vlastníctve mestskej časti Košice-Sídlisko KVP umiestnenej v lokalite Drocárov park na sídlisku KVP v Košiciach.

3.2 Kúpna zmluva bude uzatvorená v zmysle § 588 a nasl. Občianskeho zákonníka.

3.3 Podmienky kúpy majetku uvedeného v bode 2.1:

3.3.1 Účastníkom ponúkaná kúpna cena nesmie byť nižšia ako 16.054,06 €; cena je stanovená na základe znaleckého posudku č. 1/2019, ktorý je súčasťou súťažných podkladov.

3.3.2 Kúpna cena bude uhradená na bankový účet predávajúceho v lehote 3 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti kúpnej zmluvy.

3.3.3 Vlastnícke právo k predmetu kúpy prechádza na kupujúceho až po zaplatení kúpnej ceny v celkovej dohodnutej výške.

3.3.4 Kupujúci podpisom zmluvy potvrdzuje prevzatie predmetu kúpy.

3.3.5 Kupujúci prehlasuje, že sa oboznámil s technickým stavom predmetu kúpy vrátane jeho opotrebenia a väd, berie tento stav na vedomie, súhlasí s ním a v takomto stave predmet kúpy kupuje a preberá.

3.3.6 Nebezpečenstvo náhodnej skazy a náhodného zhoršenia prechádza na kupujúceho odovzdaním veci.

3.3.7 Kupujúci hradí všetky náklady súvisiace s premiestnením predmetu kúpy, resp. zabezpečí odvoz na vlastné náklady; riziko spojené s nakladaním a premiestňovaním predmetu kúpy znáša kupujúci.

3.4 Podmienky obchodnej verejnej súťaže boli schválené uznesením č. 28 Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Košice-Sídlisko KVP zo dňa 21. februára 2019.

### **4. Charakteristika predmetu „OVS“**

4.1 Predmet OVS sa nachádza lokalite Drocárov park na sídlisku KVP v Košiciach, k. ú. Grunt. Jedná sa o ľadovú plochu s rozmermi 16 x 34 m s vlastným chladením, ktorá je vybavená mantinelmi, hokejovými brámkami, ochrannými sieťami, striedačkami, malotraktorovou rolbou a ďalším príslušenstvom. Mobilnú ľadovú plochu je možné využívať na viacero druhov aktivít ako je napr. verejné korčuľovanie, amatérsky hokej či rozličné športovo-zábavné podujatia pre verejnosť. V súčasnosti je prevádzka mobilnej ľadovej plochy na sídlisku KVP ukončená. Vzhľadom na to, že ide o mobilnú plochu, je možné presunúť ju na iné vhodné miesto a následne ju prevádzkovať.

### **5. Súťažné podklady**

5.1 Situačný náčrt areálu s označením jednotlivých objektov spolu s fotodokumentáciou.

5.2 Znalecký posudok k nahliadnutiu.

5.3 Technická dokumentácia k MLP

5.4 Súťažné podklady je možné vyzdvihnúť na Miestnom úrade mestskej časti Košice-Sídlisko KVP, Trieda KVP č. 1, 040 23 Košice, kancelária prednostu, od 01.03.2019 do 22.03.2019 vždy v čase od 8.00 hod. do 12.00 hod. a od 13.00 hod. do 15.00 hod. každý pondelok až štvrtok. Vyhlasovateľ umožní uchádzačom obhliadku predmetu kúpy:  
- v dňoch od 8.00 hod. do 15.00 hod. v čase vopred dohodnutom s jednotlivými uchádzačmi.

## **B. Pokyny na zostavenie súťažného návrhu:**

### **6. Rozsah súťažného návrhu**

Navrhovateľ v stanovenom termíne predloží súťažný návrh, ktorý bude obsahovať:

- 6.1 Navrhovanú výšku kúpnej ceny za celý predmet OVS.
- 6.2 Dátum a podpis navrhovateľa.
- 6.3 Povinné prílohy podľa bodu 7.

### **7. Povinné prílohy predkladaného súťažného návrhu:**

Súťažný návrh predložený v stanovenom termíne musí obsahovať:

#### **V prípade, že navrhovateľ je fyzická osoba – podnikateľ:**

- 7.1.a Identifikačné údaje navrhovateľa:
  - meno a priezvisko, adresa trvalého pobytu, adresa miesta podnikania, IČO, kontaktné údaje (telefónne číslo, e-mailovú adresu).
- 7.2.a Súhlas navrhovateľa so spracovaním všetkých ním v návrhu uvedených osobných údajov v zmysle zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov na účely zabezpečenia úkonov spojených s obchodnou verejnou súťažou.
- 7.3.a Výpis z registra trestov navrhovateľa nie starší ako 30 dní.
- 7.4.a I. Potvrdenie daňového úradu, že navrhovateľ nemá voči daňovému úradu žiadne záväzky.  
  
II. Potvrdenie zdravotnej poisťovne a sociálnej poisťovne o tom, že navrhovateľ nemá žiadne záväzky voči týmto inštitúciám.
- 7.5.a Vyhlásenie navrhovateľa ako účastníka obchodnej verejnej súťaže, že súhlasí s týmito Podmienkami obchodnej verejnej súťaže.
- 7.6.a Čestné prehlásenie navrhovateľa, že na jeho majetok nebol vypísaný konkurz, nebolo proti nemu začaté konkurzné, likvidačné alebo reštrukturalizačné konanie a nebol proti nemu pre nedostatok majetku zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu.

#### **V prípade, že navrhovateľ je právnická osoba:**

- 7.1.b Identifikačné údaje navrhovateľa:
  - názov/obchodné meno, sídlo, IČO, meno a podpis osoby oprávnenej konať v mene spoločnosti, kontaktné údaje (telefónne číslo, e-mailovú adresu)
- 7.2.b Výpis z registra trestov štatutára alebo všetkých členov štatutárneho orgánu navrhovateľa právnickej osoby, nie starší ako 30 dní.

- 7.3.b I. Potvrdenie daňového úradu, že navrhovateľ nemá voči daňovému úradu žiadne záväzky.  
II. Potvrdenie zdravotnej poisťovne a sociálnej poisťovne o tom, že navrhovateľ nemá žiadne záväzky voči týmto inštitúciám.
- 7.4.b Vyhlásenie navrhovateľa ako účastníka obchodnej verejnej súťaže, že súhlasí s týmito Podmienkami obchodnej verejnej súťaže.
- 7.5.b Čestné prehlásenie navrhovateľa, že na jeho majetok nebol vypísaný konkurz, likvidácia, alebo nebolo proti nemu začaté konkurzné alebo reštrukturalizačné konanie a nebol proti nemu pre nedostatok majetku zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu.

## **8. Predkladanie a označenie súťažného návrhu**

- 8.1 Navrhovateľ predkladá svoj návrh v písomnej forme v jednom vyhotovení v slovenskom jazyku.
- 8.2 Navrhovateľ môže predložiť na jeden účel kúpy iba jeden návrh.
- 8.3 Navrhovateľ nemá nárok na náhradu nákladov spojených s účasťou na súťaži - a to ani v prípade postupu vyhlasovateľa súťaže podľa bodu 2.3.
- 8.4 Navrhovateľ vloží návrh spolu s povinnými prílohami podľa bodu 7 do samostatnej obálky. Obálka musí byť uzatvorená.
- 8.5 Obálka musí obsahovať nasledovné údaje:
- adresu vyhlasovateľa súťaže,
  - adresu navrhovateľa,
  - označenie heslom obchodnej verejnej súťaže:  
*„Predaj Mobilnej ľadovej plochy a príslušenstva“ – súťaž - NEOTVÁRAŤ“.*

## **9. Miesto a termín predkladania návrhu**

- 9.1 Návrhy je potrebné doručiť na adresu vyhlasovateľa, uvedenú v bode 1 týchto podmienok obchodnej verejnej súťaže.
- 9.2 Lehota na predkladanie návrhov: **do 22.03.2019 do 12.00 hod.** (rozhoduje nie dátum poštovej pečiatky, ale dátum fyzického prebratia návrhu podateľňou vyhlasovateľa, t.j. dátum doručenia návrhu vyhlasovateľovi súťaže).
- 9.3 Termín vyhodnotenia návrhov: najneskôr do **27.03.2019**.
- 9.4 Súťažný návrh, predložený po uplynutí lehoty na predkladanie návrhov, ostáva uložený u vyhlasovateľa súťaže neotvorený, s označením dátumu a hodiny prijatia. Následne bude súčasťou zápisnice.
- 9.5 Do súťaže bude zahrnutý len ten návrh, ktorý bol predložený v stanovenom termíne a ktorého obsah zodpovedá uverejnenému rozsahu súťažného návrhu a povinných príloh (časť 6 a 7 súťažných podkladov). Povinné prílohy zoradíte podľa poradia a označte ich bodmi ako sú uvedené v týchto podmienkach.

## **10. Doplnenie, zmena a odvolanie návrhu**

- 10.1 Navrhovateľ môže predložený návrh dodatočne doplniť, zmeniť alebo odvolať do uplynutia lehoty stanovenej na predkladanie návrhov v bode 9.2.

10.2 Doplnenie alebo zmenu návrhu je možné vykonať vrátením pôvodného návrhu, na základe písomnej žiadosti navrhovateľa zaslanej poštou, alebo doručenou osobne navrhovateľom, alebo splnomocnenou osobou navrhovateľa, na adresu vyhlasovateľa súťaže a doručením nového návrhu, pričom musí byť jasne označené, že ide o zmenu návrhu, alebo doplnenie návrhu, v opačnom prípade si vyhlasovateľ súťaže vyhradzuje právo také ponuky vyradiť zo súťaže.

### **C. Hodnotenie súťažných návrhov:**

#### **11. Otváranie a hodnotenie súťažných návrhov**

- 11.1 Predložené návrhy bude hodnotiť komisia zriadená starostom mestskej časti Košice-Sídlisko KVP.
- 11.2 Otváranie obálok s predloženými návrhmi a ich vyhodnotenie sa uskutoční v sídle vyhlasovateľa súťaže. Vyhlasovateľ súťaže umožní navrhovateľom zúčastniť sa na otváraní obálok s predloženými ponukami. Vyhlasovateľ súťaže uverejní zúčastneným navrhovateľom iba ich obchodné mená. Informáciu o termíne zasadnutia komisie si navrhovatelia môžu vyžiadať na tel. čísle 055/789 06 37
- 11.3 Skôr, ako komisia pristúpi k hodnoteniu návrhov posúdi, či všetky predložené návrhy zodpovedajú stanovenému rozsahu súťažného návrhu a či obsahujú všetky povinné prílohy návrhu. Do súťaže nebude zaradený návrh, ktorého obsah nebude spĺňať stanovené podmienky.
- 11.4 Po zaradení súťažného návrhu môže komisia požiadať navrhovateľa o vysvetlenie predloženého návrhu. Nesmie však vyzvať na doplnenie návrhu ani prijať návrh na zmenu, ktorou by sa návrh zvýhodnil.
- 11.5 Komisia do hodnotenia tiež nezaradí návrh, ktorého súčasťou sú doklady neplatné, alebo ak navrhovateľom predložené doklady alebo informácie sú nepravdivé.
- 11.6 Ak je do súťaže zaradených viac návrhov, určí komisia víťaza a poradie na ďalších miestach. Ak víťaz neuzavrie zmluvný vzťah s vyhlasovateľom súťaže do 10 kalendárnych dní odo dňa doručenia návrhu nájomnej zmluvy, komisia osloví ďalšieho uchádzača v poradí.
- 11.7 Kritériá pri hodnotení a výbere najvhodnejšej ponuky:  
- výška kúpnej ceny      váha kritéria 100 %
- 11.8 Pokiaľ budú ponuky viacerých uchádzačov rovnaké, rozhodne žreb.
- 11.9 Výsledok súťaže bude navrhovateľom oznámený písomne najneskôr do 10 dní po vyhodnotení súťažných návrhov komisiou.

Mgr. Ladislav Lörinc, v.r.  
starosta